

e) | Supersticiones relativas a muerte, juicio final.

- 1^a - Se dice que siete años antes del juicio final, no nacerán criaturas para evitar que haya en ese día, ángeles en la tierra.
- 2^a - Que la mula dará crías y que las vitoras volverán a volar, etc.

Localidad. - Aminga

Escuela. - Nacional N^o 19

Nombre del docente. - Lidia Navarro

.. de la persona que narró. - Rosendo Pereyra

Edad de esta persona. - 63 años

Si la sabe o no otras personas. - Si

2

30

3
Adivinanzas

23⁸
2

1^a Cuyofete está cuyofeteando
Barriolargo lo está mirando
Y si no fuera redondete
Ya se muriera Cuyofete. -
Ratón-gato y cuera. -

2^a Arspico parió un hijo
Sin patas, alas ni pico
Y el hijo de Arspico
Pare un hijo
Con alas, patas y pico. -
Gallina, huevo y pollito. -

3^a - Tengo un barquito de buen parecer
Que ningún carpintero lo puede hacer
La cruz. -

4^o - El que la hace no la goza
El que la goza no la ve
El que la ve no la desea
Por más bonita que sea -

La mortaja o sepultura -

5^o - Clarado de pies y manos.
Herido en la cruz está
No es Dios ni Jesucristo
Adivinen quien será -

El caballo herrado y herido en la parte del lomo llamada cruz.

6^o - En el campo soy nacida
Y de todos soy aborrecida
Pero tengo mejor asiento
Que Jesucristo en los cielos

La espina

8º - En España soy nacido
Vestido de mil colores
Por mi pierden la vida
Ricos, pobres y señores. -
El naipe.

247

3

9º - Blanco fui mi nacimiento
En verde me cantaré
Y de tonto que padeci
Amarilla me quedé
El azahar, naranja verde y madura.

llamada cruz.

10º - Vaquita tosca
Colita rosca. - La espuela

11º Torito braso
Colita de palo - El aji

- 12º. Alto en alturas
Bajo en renturas
Con muchos aposentos
Sin puerta ninguna. - La casa
- 13º. Olla de carne
Cumba de hierro - La boca de los animales y el freno
- 14º. Blanco como la nieve
Negro como el pie
Habla y no tiene boca
Camina y no tiene pie. - La carta.
- 15º. Una cuarta y otro poco más
Con pluma en la punta
Se menuda y se junta
Y le chovea por la punta
La lapicera con pluma

16^a - Veinte patas caminaron
 Todas al mismo compás
 Y las veinte caminaron
 Con una sola pata nomás. —
 La pata y 20 patitos. —

4

el freno

17. - Cuatro pies, veinte
 Sobre pelo diez
 Vale que dale seis
 Mete que sacatres. —
 Caballo - montura - látigo y estribos. —

Localidad. — Aminga
 Escuela. — Nacional N^o 19
 Nombre del docente. — Lidia Navarro
 " de la persona que narró. — Francisco Fuentes
 Edad de esta persona. — 28 años
 Si la saben en otras personas. — Si

una

Supersticiones relativas a faenas rurales.

1^a Para evitar la plaga del gusano en los sembradíos de chacra se pone en práctica el siguiente procedimiento: Se toma una caña abierta por una de sus extremidades; se toma un gusano de las plantas de la catecera del rastrojo, se lo echa en la caña y se reza un credo; lo mismo se hace con otro gusano del centro y pie del sembradío. — Una vez de tener los tres gusanos en la caña se la cierra bien y cuelga en la cocina donde recita mucho humo. Muertos de este modo los gusanos desaparece por completo la plaga del sembradío.

Localidad. — Aminga

Nombre del docente. — Ysidora Navarro

" de la persona que narró. — Fabian Fuentes. —

Edad de esta persona. — 74 años. —

Si el maestro sabe si la comen otras personas. - Si

c)

1a

2a

3a

4a

5a

6a

c) Supersticiones relativas a animales. -

- 1^a - El canto del bienteco de pico amarillo anuncia visitas y el de pico negro luto, desgracias. -
- 2^a - El grito de las aves nocturnas como la lechuza, alili-cucui, colcol, etc. anuncian la muerte. -
- 3^a - También es un anuncio de muerte el grito de los toros durante las horas de la noche. -
- 4^a - Los zorros son portadores de la muerte o desgracia según que se crucen de en el camino de derecha a izquierda o de izquierda a derecha respectivamente. -
- 5^a - Cuando los gatos se loran la cara se dice también que habrá visitas. -
- 6^a - Cuando los gallos cantan a cualquier hora del día se dice anuncian la muerte de una persona casada si el número de cantos es par y la de un soltero si es impar. -
También anuncian cambio de tiempo. -

7^a - La alegría que demuestran ciertos animales como el ternero, cordero, cabras, etc. por medio de saltos y carreras anuncian cambio de tiempo y en especial lluvia. -

Localidad - Amurigo

Escuela Nacional N.º 19

Nombre del docente - Lidora Navarro

" de la persona que narra - Antonia N. de Roman

Edad de esta persona - 58 años. -

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - Si. -

ternero
runcian

a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

- 1ª. Para evitar se desencadene una tormenta acompañada de granizo el hijo primogenito debe hacer en el patio de la casa una cruz de ceniza y arrojar una de las picaras caídas hacia el lado que se desea traya la tormenta.
- 2ª. También para evitar el granizo el primogenito coloca en el patio de la casa un hacha con el filo hacia arriba en la creencia de que así se cortará la nube amenazadora.
- 3ª. Se dice que cuando alumbra el sol mientras llueve se realiza en ese momento el enlace del diablo con la diablo.

Localidad: Aminga

Escuela: Nacional N° 19.

Nombre del docente: Yudica Marasco

" de la persona que narró: Ramón Fernández

Edad de esta persona: 80 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - Si

e)

12

20

30

40

Narraciones y refranes.

e) Refranes y adivinanzas.

- | | | | |
|----------------|---|----------------|--|
| 1 ^o | En casa del herrero.
Cuchillito mangurero. | 5 ^o | Quando una puerta de palo se cierra.
Docientas de oro se abren. |
| 2 ^o | No seas candel de la calle
Y oscuridad de la casa. | 6 ^o | Quien a cuchillo hiere
El cuchillo muere. |
| 3 ^o | En arca abierta
El justo peca. | 7 ^o | Quien ama el peligro
Con él muere. |
| 4 ^o | No muy lejos que te hicies
Ni muy cerca que te quemes. | 8 ^o | Quien da pan a perro ajeno
Pierde el pan y pierde el perro. |

no hay por sordo
que el que no quiere oír. —

Localidad. — Pamplona
Escuela. — nacional n.º 19. —
Nombre del docente. — Lidora Navarro
... de la persona que nació. — Sirecia Arino
La saben o en otras personas? Si. —

30 2
b) Supersticiones relativas a plantas y árboles. -

- 1^a - El árbol llamado paraíso no se cultiva en las casas porque se cree atrae la desgracia a sus moradores por cuanto él representa el Paraíso de que fueron desterrados Adán y Eva. -
- 2^a - En general todos los árboles que no justifican son considerados como ruina. - (palmera, lila, justicia, yuca, etc. etc.)

Localidad. - Amniza

Escuela Nacional 9^o 19

Nombre del docente. - Lidona Navarro

" de la persona que nació. - Adela Fuentos

Edad de esta persona. - 75 años. -

La conocen o no otras personas? - Si. -

Danzas

1 Las danzas más generalizadas son la cueca, gato, chacare-
ra, etc. -

Cueca

1^a De tus hermosos ojos
No tengo quejas
Ellos quieren mirarme
Tú no lo dejes.

3^a - Mucho la quiero niña
Más la quisiera
Si ese amante que tiene
Se le muriera. —

2^a Para Martín García
Me han destenado
Por no haber mis delitos
De haberte amado

(2^a parte) 1^a Mucho te quiero niña
Porque eres linda
Boquita colorada
Como una guinda

2^o. - Por debajo del ala
De mi sombrero
Ya la estoy conociendo
Que tiene dueño

3^o. - Bailen compañeros
Bailen sin miedo
Que los diablos se
Se han muerto
Ya no hay infierno.
fin

Gato

1^o. - En la seña solitaria
Me retiraría a vivir
A llorar mis desventuras
Que tu amor me hizo sentir

2^o. - Cuando salgas a los campos
Y te den los aires fríos
No digas que son los aires
Que ha sido un suspiro mío.

3^o. -
Me acuerdo cuando pusiste
Tu mano sobre la mía
Que llorando me dijiste
Que jamás me olvidarías.
(Primera parte)

1^o. - Para que ingrata juraste
 que no me habías de olvidar
 Veo menos tu cariño
 Y viste me pongo a llorar. -

2^o. - Bien haya tus ojos oírna
 Porque me miran así
 Alegras para otra parte
 Y enojados para mí. -

3^o. - Ingrata sin dolencia
 Entiende lo que le digo
 Que no le pague tan mal
 A quien tanto la ha querido. -
 fin del g^{to}.

Chacarera

Era lindo mi caballo
Lo alabo de todo modos -
Que le faltaba la oreja
Y el ojo con queso y todo

En lo que estaba cantando
Oía una conversación
Que los perros le han comido
El caballo del cantor

Era lindo mi caballo
También era de carrera
De un lado era lunareo
Y del otro lado ladero

Localidad. - Aminga
Escuela: - Nacional N° 19
Nombre del docente. - Leidora Navarro
" de la persona que narra. - Francisco Puente
Edad de esta persona. - 28 años
La comen o no otras personas? - Si

Era lindo mi caballo
También era de pasear
Uba llegando a una casa
Señas que se había de echar

Curanderismo

v)

1^a - Para curar el bocio se hace lo siguiente: se toma un sapo vivo, se aplica el vientre de éste sobre el bocio, luego se lo retira, se lo ata de una pata a un árbol, se lo saltra en la boca y se lo deja allí alejándose sin mirarlo. El bocio desaparece a medida que el cuerpo del animal se seca.

2^a - Para curar los orzuelos se procede de la siguiente manera: La persona que padece de esta enfermedad debe levantarse muy temprano para saludar al mortero diciendo al su alrededor por tres veces y con toda seriedad. "Muy buenos días, señor mortero, como ha amanecido Ud. y su toltero."

3^a - Para curar las testas se juntan tantas piedritas blancas como testas se tenga, se las aplica sobre éstas y luego se las reúne en una bolsita, la que se la arroja hacia atrás sin volver a mirar donde cae.

cantando
ción
han comido
tor.

Amirga
cional N° 19
ora Navarro
Francisco Puente
28 años
omas? - Si

Localidad. - Aminga

Escuela. - Nacional N° 14

Nombre del docente. - Isidora Navarro

" de la persona que narró. - Micaela Díaz

Edad de esta persona. - 48 años

Lo saben o no otras personas? - Si.